

PFA S 26/001-16

10. Februar 1695

*Kirchenrechnung für die Kapelle St. Peter in Schaan für die Jahre 1691-1694, abgelegt vom Kapellenpfleger Bartle Kaufmann.*

*Or. (A), PFA Schaan, 26/001-16. – Pap. 4 Doppelblatt 32 (16) / 20,3 cm, schnurgebunden. – fol. 6r, 7v-8r unbeschr.*

|   | Gulden   | Kreuzer | Pfennig |
|---|----------|---------|---------|
| [fol. 1r]   <sup>1</sup> Verzeichnuß waß ich Bartli Kauffman                          |          |         |         |
| <sup>2</sup> als Heyligen Pfleger Sanct Peters zue Schaan                             |          |         |         |
| <sup>3</sup> seit letst gepflogner Reitung, so geschechen anno                        |          |         |         |
| <sup>4</sup> 1690 in Beysein Herren Landvogt Johann                                   |          |         |         |
| <sup>5</sup> Christoph Köberlins <sup>1</sup> vnd der wohl ehrwürdig Herr             |          |         |         |
| <sup>6</sup> M(agister) Franciscus Schickhen <sup>2</sup> , auch Christoph Angers vnd |          |         |         |
| <sup>7</sup> Meister Johannes Wachers des Gerichts, vnderschidlichen                  |          |         |         |
| <sup>8</sup> ausgeben vnd in die selbige Kirchen angewendet,                          |          |         |         |
| <sup>9</sup> wie hernach volget. Erstlichen   |          |         |         |
| <sup>10</sup> jst verzert worden an der Reitung bey Herren                            |          |         |         |
| <sup>11</sup> Zollerer Peter Walßeren .....   | 5        | 36      | –.      |
| <sup>12</sup> Mer den Seger Christa Hiltÿ 1 Tag gehabt, die Vhr zue                   |          |         |         |
| <sup>13</sup> flickhen, ist sein Lohn vnd mein gegebenen Speiß vnd                    |          |         |         |
| <sup>14</sup> Tranckh zuesammen .....   | –        | 40      | –.      |
| <sup>15</sup> Mer für 11 Pfundt Wax ausgeben, die Kierzen                             |          |         |         |
| <sup>16</sup> wider zu erneüwern .....  | 7        | –       | –.      |
| <sup>17</sup>   | Latus 13 | 16      | –.      |

|   |   |    |    |
|---|---|----|----|
| [fol. 1v]   <sup>1</sup> Jtem an der Kierznete dem Johannes Donÿ        |   |    |    |
| <sup>2</sup> als Kirchen Pfleger Sancti Laurenti <sup>3</sup> für seine |   |    |    |
| <sup>3</sup> Mühewaltung vnd Costung bezalt .....                       | 1 | –  | –. |
| <sup>4</sup> Mer Öhl bezalt .....                                       | – | 3  | –. |
| <sup>5</sup> Mer des Jörg Negelins see(lig) Bueben bezalt, so er        |   |    |    |
| <sup>6</sup> mihr geholffen die Kierzen aus vnd ein tragen .....        | – | 6  | –. |
| <sup>7</sup> Mer 1 Vierling Kierzen in die Kirchen bezalt.....          | – | 10 | –. |
| <sup>8</sup> Vnd für Offleten bezalt .....                              | – | 3  | –. |
| <sup>9</sup> Mehr für Offleten bezalt .....                             | – | 3  | –. |
| <sup>10</sup> Mer dem Christa Hiltÿ, Seeger, so er an der Vhr           |   |    |    |
| <sup>11</sup> verdient, bezalt .....                                    | – | 12 | –. |

|  |   |    |   |  |
|--|---|----|---|--|
| <sup>12</sup> Item denen Gaistlichen an der Kirchweyhe, deren              |   |    |   |  |
| <sup>13</sup> 5 geweßen, bezalt .....                                      | 2 | 36 | — |  |
| <sup>14</sup> Latus  | 4 | 13 | — |  |
| [fol. 2r]   <sup>1</sup> Vnd des Jörg Negelins see(lig) Volckh als Meßnern |   |    |   |  |
| <sup>2</sup> daselbsten für seine oder ihren jährlichen Muehewalt-         |   |    |   |  |
| <sup>3</sup> ung oder Meßmer Lohn bezalt .....                             | 5 | —  | — |  |
| <sup>4</sup> Vnd wider ihme, Meßmer, an der Kirchweyhe be-                 |   |    |   |  |
| <sup>5</sup> zalt .....  | — | 24 | — |  |
| <sup>6</sup> Vnd auch mihr als Heyligen Pfleger für meine                  |   |    |   |  |
| <sup>7</sup> Kilby per .....   | — | 24 | — |  |
| <sup>8</sup> Vorstehendes ist allbereith in der                            |   |    |   |  |
| <sup>9</sup> letstern Raitung verrechnet worden.                           |   |    |   |  |
| <sup>10</sup> Anno 1691: Dem Christa Hiltý, Seeger, weegen der             |   |    |   |  |
| <sup>11</sup> Vhr bezalt .....   | — | 12 | — |  |
| <sup>12</sup> Vnd für Offleten bezalt .....                                | — | 3  | — |  |
| <sup>13</sup> Mer für Offleten bezalt .....                                | — | 3  | — |  |
| <sup>14</sup> Item dem Christa Hiltý, Seeger, so er an der Vhr             |   |    |   |  |
| <sup>15</sup> vnd Gloggen gearbeitet 1 für sein Lohn .....                 | — | 18 | — |  |
| <sup>16</sup> vnd für mein Speiß vnd Tranckh .....                         | — | 24 | — |  |
| <sup>17</sup> Mer für Offelten bezalt .....                                | — | 3  | — |  |
| <sup>18</sup> Latus  | 6 | 51 | — |  |
| [fol. 2v]   <sup>1</sup> Mer für 1 Vierling Zünzel Kierzen bezalt          |   |    |   |  |
| <sup>2</sup> in die Kirchen, ist .....                                     | — | 10 | — |  |
| <sup>3</sup> Item bey dem Andras Conradt für Opfer-                        |   |    |   |  |
| <sup>4</sup> wein verreith für obige Jahr .....                            | — | 32 | — |  |
| <sup>5</sup> Item bey Herren Landtaman Walßer <sup>4</sup> verreith,       |   |    |   |  |
| <sup>6</sup> so weegen des Gloggen Verdings verzert worden .....           | — | 20 | — |  |
| <sup>7</sup> Item an der Sanct Peters Kirchweyhe 4                         |   |    |   |  |
| <sup>8</sup> Gaistlichen bezalt .....                                      | 2 | 6  | — |  |
| <sup>9</sup> Vnd dem Schuelmeister .....                                   | — | 8  | — |  |
| <sup>10</sup> Denen Altar Dieneren .....                                   | — | 2  | — |  |
| <sup>11</sup> Vnd dem Meßmer wie oben .....                                | — | 24 | — |  |
| <sup>12</sup> Vnd auch mihr als Kirchen Pfleger für                        |   |    |   |  |
| <sup>13</sup> meine Kilby .....  | — | 24 | — |  |

|  |       |    |       |
|--|-------|----|-------|
| <sup>14</sup> Mer für Baumöhl bezalt .....                             | —     | 4  | —.    |
| <sup>15</sup> Vnd für Offleten vnder 2-mahlen bezalt .....             | —     | 6  | —.    |
| <sup>16</sup>  | Latus | 4  | 16 —. |
| [fol. 3r]   <sup>1</sup> Mer für 1 Weichwadl bezalt .....              |       |    |       |
| <sup>2</sup> Item dem Meßmer für sein jerliche Muehe-                  |       |    |       |
| <sup>3</sup> waltung oder Meßmer Lohn bezalt .....                     | 5     | —  | —.    |
| <sup>4</sup> Mer für Offleten bezalt .....                             | —     | 3  | —.    |
| <sup>5</sup> Item für Zünzel Kierzen bezalt .....                      | —     | 10 | —.    |
| <sup>6</sup> Item weegen des Johannes Frümelts see(lig) verlürstigen   |       |    |       |
| <sup>7</sup> Post, so desweegen für Verhör ich 1 Tag versaumbt,        |       |    |       |
| <sup>8</sup> ist für Speiß vnd Lohn .....                              | —     | 16 | —.    |
| <sup>9</sup> Anno 1692: Dem Gloggengießer weegen                       |       |    |       |
| <sup>10</sup> der Gloggen bezalt .....                                 | 8     | —  | —.    |
| <sup>11</sup> Mer für Zünzel Kierzen bezalt .....                      | —     | 10 | —.    |
| <sup>12</sup> Vnd für Baumöhl bezalt .....                             | —     | 8  | —.    |
| <sup>13</sup> Item dem Gloggengießer vnder 2-mahlen Esßen              |       |    |       |
| <sup>14</sup> vnd Trinckhen geben, ist .....                           | —     | 24 | —.    |
| <sup>15</sup>  | Latus | 14 | 15 —. |
| [fol. 3v]   <sup>1</sup> Item denen geistlichen Herrn, als deren 4 ge- |       |    |       |
| <sup>2</sup> weßen, an der Kirchweyhe bezalt .....                     | 2     | 6  | —.    |
| <sup>3</sup> Item mihr als Kirchen Pfleger vnd dem                     |       |    |       |
| <sup>4</sup> Meßmer bezalt .....                                       | —     | 48 | —.    |
| <sup>5</sup> Mer für Baumöhl bezalt .....                              | —     | 3  | —.    |
| <sup>6</sup> Mer für ½ Pfund Zünzel Kierzen bezalt .....               | —     | 20 | —.    |
| <sup>7</sup> Item dem Meßmer für seine Muehewaltung                    |       |    |       |
| <sup>8</sup> oder Meßmer Lohn bezalt .....                             | 5     | —  | —.    |
| <sup>9</sup> Anno 1693: Für 9 Pfund Wax, die Kierzen zu er-            |       |    |       |
| <sup>10</sup> neüweren, bezalt .....                                   | 5     | 4  | —.    |
| <sup>11</sup> Item beÿ dem Johannes Blaichner als Heÿligen             |       |    |       |
| <sup>12</sup> Pfleger an der Kierzlete verzert mit dem                 |       |    |       |
| <sup>13</sup> Meßmer vnd für seinen Lohn zuesammen .....               | 2     | 24 | —.    |
| <sup>14</sup>  | Latus | 15 | 45 —. |

|   |       |    |
|---|-------|----|
| [fol. 4r] l <sup>1</sup> Mer für Offleten bezalt .....                                | 6     | —  |
| l <sup>2</sup> Item bey Herrn Amman Walßeren verzert worden,                          |       |    |
| l <sup>3</sup> als man die Gloggen gehenckht hat .....                                | 40    | —  |
| l <sup>4</sup> Item für Kierzen bezalt .....  | 10    | —  |
| l <sup>5</sup> Item hab ich 1 Fueder Sand gefüehrt, als man den                       |       |    |
| l <sup>6</sup> Baden <sup>a)</sup> in der Kirchen geflickht, ist .....                | 15    | —  |
| l <sup>7</sup> Dem Vrich Negeli, Maurer, bezalt weegen des Badens <sup>a)</sup> ..... | 15    | —  |
| l <sup>8</sup> Vnd ich 1 Tag darbey geholffen, ist für Speiß vnd                      |       |    |
| l <sup>9</sup> Lohn .....   | 20    | —  |
| l <sup>10</sup> Vnd ich für gegebenen Kalch .....                                     | 24    | —  |
| l <sup>11</sup> Mer für Offleten vnder 2-mahlen bezalt .....                          | 6     | —  |
| l <sup>12</sup> Item an der Kirchweyhe 3 geist(lichen) Herren be-                     |       |    |
| l <sup>13</sup> zalt .....  | 1     | 36 |
| l <sup>14</sup>   | Latus | 3  |
|   |       | 52 |

|   |       |    |
|---|-------|----|
| [fol. 4v] l <sup>1</sup> Vnd auch an der Kirchweyhe mir als Kirchen               |       |    |
| l <sup>2</sup> Pflieger vnd dem Meßmer bezalt .....                               | 48    | —  |
| l <sup>3</sup> Item wider vnder 2-mahlen Offleten bezalt .....                    | 6     | —  |
| l <sup>4</sup> Vnd für Öhl .....  | 3     | —  |
| l <sup>5</sup> Item bey H(ern) Landtamman Walßer verreith                         |       |    |
| l <sup>6</sup> vnd vber mich genommen, so der Gloggengießer                       |       |    |
| l <sup>7</sup> ein Man, Most zue begehren nach <sup>a)</sup> weegen der Gloggen,  |       |    |
| l <sup>8</sup> heraufgeschickht, verzert .....                                    | 18    | —  |
| l <sup>9</sup> Item gebiert mir von iedem Gulden ein-                             |       |    |
| l <sup>10</sup> zuefordern 3 Kreuzer, thuet in 3 Jahren 41 Gulden .....           | 2     | 3  |
| l <sup>11</sup> Item dem Meßmer für seine Besoldung .....                         | 5     | —  |
| l <sup>12</sup>   | Latus | 8  |
|   |       | 18 |
| l <sup>13</sup> Summa <sup>b)</sup> 69 Gulden 43 Kreuzer <sup>b)</sup> – Pfennig. |       |    |

|   |    |    |
|---|----|----|
| [fol. 5r] l <sup>1</sup> Anno 1694 dem Thoma Negeli für Drät an |    |    |
| l <sup>2</sup> die Vhr bezalt .....                             | 12 | —  |
| l <sup>3</sup> Mer für Kierzen bezalt .....                     | 10 | —  |
| l <sup>4</sup> Mer für Offleten vnder 2-mahlen .....            | 6  | —  |
| l <sup>5</sup> Mer wider für Offleten vnd Öhl bezalt .....      | 6  | —  |
| l <sup>6</sup> Mer für 1 Keteli an das Gloggenseil bezalt ..... | 15 | —  |
| l <sup>7</sup> Mer für Offleten .....                           | 3  | —  |
| l <sup>8</sup> Item für 7½ Pfund Wax bezalt .....               | 4  | 40 |

|   |       |    |    |   |
|---|-------|----|----|---|
| l <sup>9</sup> Item wegen der Kerzneten bey Johannes Blaich-      |       |    |    |   |
| l <sup>10</sup> ner bezahlt .....                                 | 1     | 18 | —  |   |
| l <sup>11</sup> Mehr vnder 2-mahlen Offleten vnd Öhl be-          |       |    |    |   |
| l <sup>12</sup> zalt .....  | —     | 10 | —  |   |
| l <sup>13</sup> Mer dem Goldschmid weegen des Gloggengießers,     |       |    |    |   |
| l <sup>14</sup> so an ihne verstosßen worden, bezahlt .....       | 10    | —  | —  |   |
| l <sup>15</sup> Mer 3 geistlichen Herren an der Kirchweiche be-   |       |    |    |   |
| l <sup>16</sup> zalt .....  | 1     | 36 | —  |   |
| l <sup>17</sup> Den Ministeranten bezahlt .....                   | —     | 2  | —  |   |
| l <sup>18</sup>   | Latus | 18 | 38 | — |
| [fol. 5v] l <sup>1</sup> Mer für Offleten bezahlt .....           | —     | 3  | —  |   |
| l <sup>2</sup> Mehr für Öhl bezahlt .....                         | —     | 10 | —  |   |
| l <sup>3</sup> Item dem Kirchen Pflieger vnd Meßmer bezahlt ..... | —     | 48 | —  |   |
| l <sup>4</sup> an der Kirchweiche.                                |       |    |    |   |
| l <sup>5</sup>  | Latus | 1  | 1  | — |

l<sup>6</sup> Summa Summarum Ausgaben<sup>e)</sup> 72 Gulden 44 Kreuzer.

l<sup>7</sup> Herentgegen ist das völlige Ein- l<sup>8</sup> kommen ahn Opfergelt, Schmalz l<sup>9</sup> etc. undt sich belaufft per 70 Gulden 24 Kreuzer 2 Pfennig. l<sup>10</sup> Eines von dem andern abgezogen, l<sup>11</sup> verbleibt die Kürchen dem Kürchen Pflieger l<sup>12</sup> oder Rechnungsgeber schuldig per 2 Gulden 19 Kreuzer 2 Pfennig.

[fol. 6r] l<sup>1</sup> Jst dato dise Rechnung in Gegen- l<sup>2</sup> warth Jhro Hochwürden H(ernn) Dr. Gappen<sup>5</sup> l<sup>3</sup> d-)dise Raitung<sup>-d)</sup> abgehörth undt adiustiert l<sup>4</sup> worden zu Schan den 10. Februari 1695.

[fol. 7r] l<sup>1</sup> Volget, was ich für Schmalz vnderschiedlich <sup>e)</sup> dißen

l<sup>2</sup> obigen Jahren in die Kirchen geliferet. Erstlich

l<sup>3</sup> b-)Anno 1690 geliferet .....46 Pfund<sup>-b)</sup>.

l<sup>4</sup> Anno 1691 geliferet .....47 Pfund.

l<sup>5</sup> Anno [16]92 geliferet .....47 Pfund.

l<sup>6</sup> Anno [16]93 geliferet .....51 Pfund.

l<sup>7</sup> Anno [16]94 geliferet .....55 Pfund.

l<sup>8</sup> Summa 200 Pfund.

|  |                            |
|--|----------------------------|
| [fol. 8v] l <sup>1</sup> b-) Anno 1690 hab ich Opfergelt empfangen ..... | 24 Kreuzer <sup>b)</sup> . |
| l <sup>2</sup> Anno 1691 Opfergelt empfangen.....                        | 32 Kreuzer.                |
| l <sup>3</sup> Anno [16]92 [Opfergelt] empfangen .....                   | 30 Kreuzer.                |
| l <sup>4</sup> Anno [16]93 [Opfergelt] empfangen .....                   | 32 Kreuzer.                |
| l <sup>5</sup> Anno [16]94 [Opfergelt] empfangen .....                   | 36 Kreuzer.                |
| l <sup>6</sup> Summa 2 Gulden 10 Kreuzer.                                |                            |

l<sup>7</sup> Sankt Peters Kirchen Rechnung l<sup>8</sup> anno 1695.

---

a) A. – b-b) *Jeweils durchgestr.* – c) *Ausgaben über der Zeile eingeflickt.* – d-d) *Irrt. wiederholt.* – e) *Zu erwartendes in fehlt.*

<sup>1</sup> *Johann Christoph Köberle, 1662-1673, 1679, 1683-1690 Landvogt in Vaduz.* – <sup>2</sup> *Franz Schick, 1685-1709 Kaplan am Marienaltar (zweite oder untere Hofkaplanei) in Vaduz.* – <sup>3</sup> *Pfarrkirche St. Laurentius in Schaan.* – <sup>4</sup> *Christoph Walser, 1694-1695 Landammann der Grafschaft Vaduz.* – <sup>5</sup> *Johann Jakob Gapp, 1685-1695 Kaplan am Florinsaltar (erste oder obere Hofkaplanei) in Vaduz.*